

## ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

## Ἐσωτερικοῦ

Ἐτησίαν..... λέβα 10.  
Ἐξάμηνος..... » 6.

## Ἐξωτερικοῦ

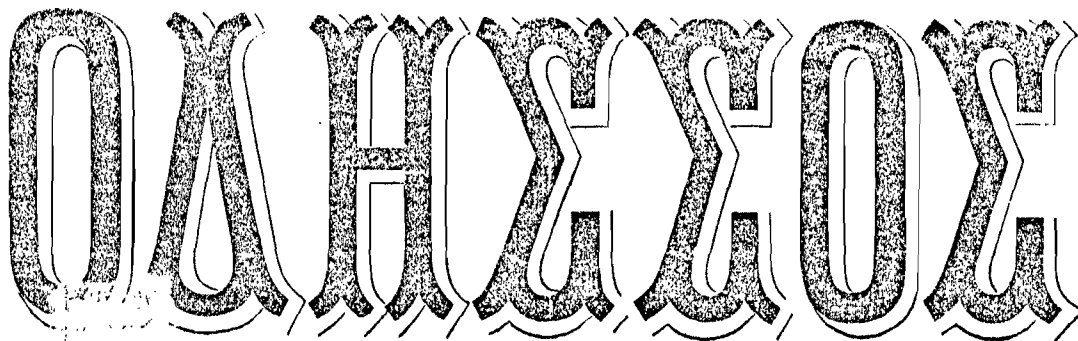
Ἐτησίαν..... φρ. 12.  
Ἐξάμηνος..... 7.

Αἱ συνδρομαὶ γίνονται δεκταὶ εἰς χρυσόν, διεθνεῖς ταχυδρ. ἐπιταγὰς, καὶ γραμμάτια τῆς βουλγαρικῆς τραπεζῆς δι' ἐπιστολῆς ἐπὶ οὐράσει.

Αἱ συνδρομαὶ προπληρόνονται

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ

✠ X. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ ✠



## ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΕΤΑΡΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

✠ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΚΑΙ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΜΗΜΑ Ι, ΟΔΟΣ «ΠΑΡΟΥΣΗ» ΑΡ. 535 ✠

## ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

Ἐν τῇ α. σελίδι ὁ στίχος 80 ἑκατοστὰ  
Ἐν τῇ β. » » » 70 »  
Ἐν τῇ γ. » » » 50 »  
Ἐν τῇ δ. » » » 30 »

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνονται ἰδιαιτεραὶ συμφωνίαι

Τὰ πρὸς τὴν «Ὁδησὸν ἀποσπασθέντα χρολόγραμμα δὲν ἐπιστρέφονται δέον δὲ νὰ ὦσιν ὑπογεγραμμένα.

Διὰ πᾶσαν αἴτησιν ἀπευθυντέον εἰς τὴν διεύθυνσιν.

Ἐκαστον φύλλον τιμᾶται 20 ἐκ.

## ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

✠ B. Ν. ΓΟΥΝΑΡΟΠΟΥΛΟΣ ✠

Ἐν Βάρνῃ τῇ 24 Ὀκτωβρίου 1891.

## Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΝ ΤΗ ΙΑΛΛΥΡΙΚΗ

Εἶναι κάπως περίεργον, ἀλλ' ἀληθές ὅσα καὶ λυπηρόν ὅτι, ἐκτός τῶν πολλῶν λόγων θετικῶν ἁλως τε καὶ πραγματικῶν οἵτινες κρατοῦσιν εἰς στασινα ανταγωνιστῶν τὰ ἔθνη τῆς Βαλκανικῆς χερσονήσου, ἐπινοοῦνται καὶ παρ' αὐτῶν τῶν πολιτικῶν τῶν τοιοῦτοι ὅλως χιμαίρικοι καὶ ἄδικοι, ὅπως τὸ μεταξὺ αὐτῶν χάσμα καταστήσῃσι βαθύτερον εἰ δυνατόν, καὶ εὐρύτερον. Ἀπόδειξιν τούτου μεταξὺ τῶν ἄλλων παρέχει διὰ σειράς ἀρθρῶν ἐσχάτως πραγματευομένων τὴν ιδέαν τῆς βαλκανικῆς ὁμοσπονδίας ἢ «Ἐλευθερία» τοῦ Βουκουρεστίου, ὄργανον τῆς αντιπολιτεύσεως. Κατὰ τὴν ἐφημερίδα ταύτην ἡ πολιτικὴ τῆς Ἑλλάδος καὶ ὁ τύπος αὐτῆς ἐξεῦρον τὴν ιδέαν τῆς ανατολικῆς ὁμοσπονδίας, πρὸς μόνον τὸν σκοπὸν τοῦ νὰ χρησιμοποιοῦσιν αὐτὴν ὡς ὄργανον πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν σχεδίων τῶν. Ἡ ἐλληνοφοβία τοῦ ρουμανικοῦ ὀργάνου εἶναι τόσον ζωηρὰ ὥστε νὰ τὸ ὠθῇ εἰς βαθμὸν ἐσχάτης ὀλιγωρίας πρὸς τὴν λογικὴν αὐτῶν τῶν πραγμάτων. Φαντασθῆτε ὅτι ἐπὶ τοῦ θέματος ὅπερ ὑποστηρίζει ἡ Liberté Τρικούπης, Δεληγιάννης, Ραδὸς καὶ αὐτὸς ὁ τῆς Ἀκροπόλεως συντ. κ. Σπανδωνῆς ἦσαν ἐν πλήρει συνεννοήσει τουτέστι μὲ ἄλλους λόγους σηματοφόροι τοῦ αὐτοῦ προγράμματος, ὅπερ ἔφερεν ὡς κύριον σκοπὸν τὴν ἐξαιρέτησιν τῶν Βαλκανικῶν κρατῶν, καὶ τὴν ὑπαγωγὴν αὐτῶν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἑλληνικῶν συμφερόντων. Καὶ ἤξεύρετε διατί πάντα ταῦτα; Οἱ Ρουμῶνοι στερρῶς ἔχονται τῶν ἐν Μακεδονίᾳ δῆθεν ὁμοφύλων τῶν καὶ φαντάζονται, τίς οἶδε πῶς, ὡς δυνατὴν τὴν μέχρι τῆς ἐπαρχίας ἐκείνης ἐπέκτασιν τοῦ κράτους αὐτῶν. Βεβαίως τὸ πρᾶγμα εἶναι τόσον παράλογον ὥστε δὲν δύναται τις δικαίως σκεπτόμενος, νὰ θεωρήσῃ ὡς κοινὴν τῶν Ρωμούνων τὴν ἐπιθυμίαν ταύτην, ἀλλ' ἄλλην ἐξήγησιν δὲν ἐπιδέχεται ἢ ὀξύχολος στάσις μερίδος τινος τοῦ ρουμανικοῦ τύπου ὅστις ὡς λόγον τῆς μετὰ τῶν Ἑλλήνων διαφωνίας τῶν φέρουσι πάντοτε τὸν δῆθεν ἐξελληνισμὸν τῶν δυσσευρέτων Ρωμούνων τῆς Πίνδου. Τὶ ὑπόληψιν δύναται νὰ ἔχῃ τις εἰς λογικὴν ὥς ἐκείνην τῆς «Ἐλευθερίας» ἢ ὅποια ἐν πάσῃ ἐπισημότητι φαίνεται θέλονσα νὰ διαβεβαιώσῃ τοὺς ἀρελεῖς ἀναγνώστας αὐτῆς, ὅτι εἶναι τέ-

χνασμα τὸ γεγονὸς τοῦ νὰ μὴ ὑπάγῃ ὁ κ. Τρικούπης εἰς Βουκουρεστίον—δῆθεν ἐνεκα λόγων ὑγείας—καὶ ὅτι πρὸς τοῦτο ἐπεφρότισε τὸν συντάκτην τῆς Ἀκροπόλεως κ. Σπανδωνῆν; Καὶ ὅλα ταῦτα, λέγει ἡ ἐφημερίς αὐτῇ διότι ἡ Ρουμανία δὲν συμφανερῇ ὅπως συστηθῇ ὁμοσπονδία πρὸς ὄφελος τῆς Ἑλλάδος. Ἀλλὰ δὲν εἶναι μόνον τοῦτο. Ἡ ρουμανικὴ ἐφημερίς καὶ αὐτὸν τὸν ὅλως γενικὸν καὶ πλήρη εὐγενῶν ιδεῶν καὶ δηλώσεων λόγον τοῦ κ. Ράδου, προσώπου ἐπισήμου ὡς λέγει, εὐρίσκει ὡς ἐνέχοντα ὑπόπτους διαθέσεις καὶ σκοποὺς παντοτε διὰ τοὺς πολλοὺς ἐν Μακεδονίᾳ συμπατριῶτας αὐτῆς.

Οἱ ἀναγνώσται ἡμῶν ἐκ τῆς ὅλως ἀτελοῦς ἀναλύσεως σκέψεων τοῦ ρουμανικοῦ ὀργάνου θὰ ἐνόμισαν ἴσως ὅτι οἱ παραλογισμοὶ αὐτοῦ ὀφείλονται εἰς παρενόησιν τινὰ ἢ ὅτι σχετίζονται πρὸς τὴν ἰσχνὴν κριτικὴν τοῦ γραφοντος. Οὐδὲν τούτων συμβαίνει. Οἱ Ρουμῶνοι ακολουθοῦσι πρόγραμμα διαγεγραμμένον οὕτως τὸ πρῶτον ἄρθρον εἶναι ἡ καταπολέμησις τῆς ἐν Ἀνατολῇ Ἑλληνικῆς ἐπὶ ῥοῆς, ἐάν δὲ πρὸς τοῦτο χρησιμεύουν καὶ πᾶν εἶδος ψευδοῦς ἢ ἀνοήτου ὑλικοῦ, δὲν σημαίνει, διότι οἱ ἄνθρωποι εἰς τὸν σκοπὸν ἀποβλέπουσιν, ἀδιαφοροῦν δὲ διὰ τὰ μέσα.

### Η ΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΡΩΜΟΥΝΙΑΣ.

Μεγάλος κατ' αὐτὰς γίνεται λόγος ἐν ταῖς ἐφημερίσιν εὐρωπαϊκαῖς τε καὶ ρωμανικαῖς, περὶ προσχωρήσεως τῆς Ρωμανίας εἰς τὴν τριπλὴν συμμαχίαν. Αφορμὴν πρὸς τοῦτο ἔδωκεν ἡ ἀνὰ τὴν Ἰταλίαν περιοδεία τοῦ βασιλέως τῆς Ρωμανίας Καρόλου συνοδευομένου μάλιστα καὶ ὑπὸ τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Φλωρέσκου, ἰδίᾳ δὲ ἡ ἐπίσκεψις ἀμφοτέρων παρὰ τῇ βασιλεῖ τῆς Ἰταλίας Οὐμβέρτου καθόσδον μάλιστα ἡ μὲν συνάντησις τῶν βασιλέων ὑπῆρξεν ἐγκαρδιωτάτη, ἡ δὲ συνέντευξις φήρησεν ἐπὶ ἱκανόν, προσελθόντος εἰς αὐτὴν καὶ τοῦ Ἰταλοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Ρουδίνου. Τὶ ἐν τῇ συνεντεύξει ταύτῃ ἀντηλλάγη μεταξὺ τῶν προσελθόντων ἀγνοεῖται παντελῶς. Εἰκάζεται ὅμως ἐκ τῶν λαβόντων ἐν αὐτῇ μέρος προσώπων ὅτι ἐπρόκειτο νὰ ὁρισθῇ ἡ θέσις τῆς Ρωμανίας ἐν περιπτώσει εὐρωπαϊκῆς ἐκρήξεως, τοῦτο δὲ πᾶραδόξως πῶς ἐπιβεβαιώσῃ καὶ τηλεγράφημα τι ἐκ Βουκουρεστίου δημοσιευθὲν ἐν τῇ

«Φιγαρό» κατὰ τὸ ὅποιον, «ἀπατάται δῆθεν ἡ Ρωμανία ἀν' ἑαυτὴν ὅτι διὰ τοῦ διαβήματος τούτου τοῦ βασιλέως τῆς θὰ ἐμποδίσῃ τὴν συγκέντρωσιν ρωσσικῶν στρατευμάτων ἐν Βεσσαραβίᾳ».

Τὸ τηλεγράφημα τοῦτο, ἐνέχει μεγάλῃν τὴν σπουδαιότητα διὰ τὴν ἀκεραιότητα τῆς Ρωμανίας δι-καίσι δὲ πληρέστατα τὸ διᾶβημα τοῦ βασιλέως αὐτῆς Καρόλου.

Αἱ βλέψεις τοῦ Βορρά ἐπὶ τῆς Ανατολῆς πρὸ πολλοῦ εἰσὶ γνωσταί. Ὁ νέος δὲ δεσμός ὃν συνήψε μετὰ τῆς Γαλλίας καὶ ἰδίᾳ ἡ ἐπιβεβαιωμένη ἐν Βεσσαραβίᾳ συγκέντρωσις τῶν στρατειῶν αὐτοῦ, ἐμβάλλουσιν εἰς ὑπονοίαν τὸν βασιλέα Κάρολον ὅστις ἀπεράσισε φαίνεται νὰ ἐξέλθῃ τῆς ἐπιφυλακτικῆς αὐτοῦ πολιτικῆς καὶ νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν ἀκεραιότητα τοῦ ρωμανικοῦ ἐδάφους.

Ἡ Ρωσσία πρὸς πραγματοποιήσιν τῶν ἐπὶ τῆς Ανατολῆς ἀξιώσεων αὐτῆς ἀναγκη νὰ διέλθῃ διὰ τῆς Ρωμανίας πρὸς τὸν σκοπὸν δὲ τοῦτον ἐπρότεινεν αὐτῇ τὴν ανταλλαγὴν τῆς Δοτρούτζης διὰ τῆς Βεσσαραβίας, καὶ τὴν διαχαράξιν ζω-νῆς ρωσσικῆς διαβάσεως. Ἐπόμενον λοιπὸν ἦτον καθ' ὃν χρόνον τοιαυτὰ ζητήματα ἀπασχολοῦσι τοὺς πολιτικοὺς τῆς Ρωσσίας κύκλους, νὰ ρίψῃ καὶ ἡ Ρωμανία τέλος τὸν κύβον καὶ νὰ στραφῇ πρὸς ἐκείνους τῶν δύο ἰσχυρῶν δεσμῶν οἵτινες διέπουσι σήμερον τὴν πολιτικὴν τῆς Εὐρώπης, ὅστις ὑπισχνεῖτο αὐτῇ τὴν συνδρομὴν τοῦ ἐν περιπτώσει ἀντιστάσεως αὐτῆς κατὰ ρωσσικῆς ἐισελάσεως ἐν τῇ χωρᾷ τῆς. Οὐδετέρᾳ δὲν ἦτο δυνατόν νὰ μένῃ καθόσον οὐδεὶς ἠδύνατο νὰ ἐγγυηθῇ περὶ τῆς ἀκεραιότητος αὐτῆς. Καὶ ἂν ἀκόμη ἡ τριπλὴ συμμαχία—ὅπερ ἀδύνατον—προέβαινεν εἰς τοιαύτην τινὰ δῆλωσιν ἡ Ρωσσία οὐδέποτε θὰ παρεδέχετο τοῦτο διότι οὕτω φρασσεῖται αὐτῇ ἡ εἰς Ανατολὴν ἀγούσα ὁδός, συνεπῶς δὲ τὰς ρωσσικὰς ταύτας ἀξιώσεις θὰ ὑπεστήριζεν καὶ ἡ Γαλλία. Ἐν τοιαύτῃ λοιπὸν περιπτώσει πραγμάτων ἡ Ρωμανία ὤφειλε νὰ ἐξασφαλίσῃ ἀλλαχόθεν, περὶ τούτων δὲ φαίνεται ὅτι ἀνῆλθον ἐν τῇ ἐν Μόνζα συνεντεύξει οἱ δύο βασιλεῖς καὶ οἱ δύο πρωθυπουργοί.

### ΖΗΤΗΜΑ ΑΝΑΤΡΟΦΗΣ.

B.

Ἐκ τῆς λίαν γενικῆς καὶ ατελοῦς σκιαγραφίας τῆς ἐν τῇ Δύσει ἀνατροφῆς τῶν κορασίων, ὡς διε-

τυπώσαμεν αὐτὴν ἐν τῇ προγενεστέρῃ ἡμῶν ἀρθρῷ, δὲν εἶναι δύσκολον νὰ κατανοηθῇ ἡ πρακτικὴ τροπὴ ἣτις ἐδόθη κατ' ἀντίθεσιν τῶν πεπαλαιωμένων ιδεῶν, εἰς τὴν ἀγωγὴν τῆς γυναικός. Ἀρῖα ἐν τῇ νεωτέρᾳ κοινωνίᾳ ὑπὸ τοὺς νέους ὕρους τοῦ βίου ἡ γυνὴ πρόκειται νὰ κατέχῃ παράλληλον ἐν πᾶσι θέσιν πρὸς τὸν ἄνδρα, ἡ διαφορὰ τῆς ἀγωγῆς μεταξὺ τῶν δύο φύλων ἐκλείπει σχεδὸν καθ' ὅλοκληρίαν. Ἡ κόρη δὲν πρόκειται νὰ παραστήσῃ ἐν τῇ νεωτέρᾳ κόσμῳ τὸ πρόσωπον μόνον τῆς μητρὸς, αὐτὸ καθ' ἑαυτὸ σπουδαῖον καὶ ἐπιβλητικόν, ἀλλὰ καὶ ἐκεῖνα τῆς συζύγου, τῆς πολιτίδος, τῆς παραγωγῆς ὑπὸ τὴν ἐννοίαν τῆς πολιτικῆς οἰκονομίας. Διὰ τὴν τελευταίαν ταύτην περίστασιν, ἀπαιτεῖται ὅπως αὐτὴ δύνῃται ν' ἀκολουθήσῃ ἀνεξάρτητον καὶ αὐτοτελὴ βίον, νὰ ἦναι ἐγκαίρως ἐφωδιασμένη διὰ πρακτικῆς καὶ βιοτεχνικῆς διδασκαλίας.

Σήμερον ὅποτε ἐν τῇ πεπολιτισμένῃ κόσμῳ ἡ γυνὴ περιβάλλεται ὑπὸ προντίδων καὶ αἰσθημάτων ὅλως ἐξαιρετικῶν, ἤθελεν εἶναι ἀνακολουθία παραλογος ὅσον καὶ ἄτοπος ἐάν αὐτὴ ἀφίετο ἐν ὀλιγωρίᾳ εἰδώλου αἰσχύου καὶ ἀναισθήτου. Οφείλει κατὰ τρόπον θετικόν καὶ ἐναργὴ νὰ ἦ ἀνταξία τῆς ἐξιδιασμένης ταύτης προσοχῆς, πρὸς τοῦτο δὲ ἀνεγνώρισθῃ ἤδη ὅτι ἡ μόρφωσις αὐτῆς δὲν ἔπρεπε νὰ περιορίζεται εἰς τὴν παρ' αὐτῇ ἀναπτυξὴν μόνον ἐκείνων τῶν δυναμῶν αἰτινες προϋποθέτουσιν ὅτι ἡ δράσις αὐτῆς ἐν τῇ κοινωνίᾳ εἶναι ὅλως παθητικὴ καὶ ἀσχημος. Ποίαν ιδέαν περὶ γυναικὸς ἔχουσιν οἱ λαοὶ τῆς Ἀσίας εἶναι παρήμην πλειότερον τῶν ἄλλων γνωστῶν. Κατ' αὐτοὺς ἡ γυνὴ δὲν ἀνήκει εἰς ἀρισμένην ἐθνότητα ἢ θρησκείαν, τῇ ἀρνοῦνται ἐπομένως τὸ αἰσθημα τὸ πατριωτικόν, τὸ αἰσθημα τὸ θρησκευτικόν, τὰ ὅποια δῆθεν ἡ γυνὴ δα-νειζέται ἐκ τοῦ μέλλοντος συντρό-φου τοῦ βίου τῆς. Ἡ ταπεινὴ καὶ εὐτελής αὐτῇ θέσις τῆς γυναικὸς ἀντιστρατεύεται ἐκ θεμελίων πρὸς τὰς ιδέας καὶ τὸ πνεῦμα τῶν χριστιανικῶν λαῶν καὶ εἶναι ὅλως ἀντίθετον πρὸς τὰς νέας κοινωνικὰς βασεις. Ἡ γυνὴ σήμερον ὀφείλει νὰ ἦναι ἠθικὸν πρόσωπον αὐτοτελές καὶ ἀνυπότακτον ὅσον καὶ ὁ ἀνὴρ. Ἡ ἀγωγή τόσον ἐκείνου ὅσον καὶ τῆς γυναικὸς ὀφείλει νὰ ἦναι ὁμοιόμορφος ὑπὸ τὴν ἐπο-ψὴν τῶν οὐσιαστικῶν συμφερόντων τοῦ ἔθνους καὶ ἐκείνην τοῦ πρακτικοῦ βίου. Ἐνῶ ἀρ' ἐνός οὐδὲν πρέ-πει νὰ ἐλλίπῃ ἐκ τῆς ἀγωγῆς τῆς

έλληνίδος κόρης, ήτις κυρίως μᾶς ενδιαφέρει ἐν τῇ μελέτῃ ταύτῃ, τὸ ὅποιον θὰ ἐτόνιζε καὶ θὰ ἰσχυροποιῇ τὸ πρὸς τὴν πατρίδα αὐτῆς αἰσθηματικὸν ἀρετέρου τὸ αἰσθηματικὸν εἶδος νὰ ἐροδιαζητῇ διὰ τῶν πρακτικῶν γνώσεων τῶν αναγκαίων ὡς καλλίων ἐξυπηρετεῖ τὰ συμφέροντα αὐτῆς, τῆς ἑλληνικῆς κοινωνίας καὶ οἰκογενείας. Διότι ἐὰν πάντες οἱ πεπολιτισμένοι λαοὶ διευθυνόμεθα πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπὸν, ὡς ἀφικθῶμεν εἰς αὐτόν, φέρομεν ἐν ὅλῃ τῇ σφαίρᾳ τῆς δραστηριότητος, τὸν ἰδιάζοντα ἐθνικὸν χαρακτήρα ἑκάστος. Ἡ παρὰ τὴν ἐθνικὴν ἀποστολὴν τῶν ἐθνικῶν ἡθῶν, τοῦ ἐθνικοῦ πνεύματος εἶναι ἐπιτακτικῶς ἀναγκαία ἐν τῇ μορφῷ τῶν νέων ὅσον καὶ τῶν νεανίδων διὰ τὸ μέλλον καὶ τὴν ἐν γένει πρόοδον τῆς πατρίδος.

Ὅπως καταστῇ τοῦτο δυνατόν ἐν τῇ γυναικείᾳ ἀγωγῇ, εἶναι ἀναγκαῖον νὰ παρέχεται ἐν τῇ ἀνατροφῇ αὐτῶν ἡ δέουσα πρακτικὴ διδασκαλία καθ' ὅλας τὰς κοινωνικὰς βαθμίδας ὥστε αἱ νεάνιδες δυνήσων νὰ φέρωσιν ὅλα τὰ ἐφόδια πρῶτον μὲν συζύγου ἐμπόρου ἢ βιομηχανοῦ, βραδύτερον δὲ ἀλλοτρίων μητέρων μελλόντων ἐμπόρων καὶ βιομηχανῶν. Μετὰ τῆς ἐθνικῆς ἀγωγῆς, ὁ συνδυασμὸς τῶν πρακτικῶν γνώσεων εἶναι ἀπαραίτητος.

Πρὸς τοῦτο δέον ν' ἀναπτύσσεται διὰ τῆς διδασκαλίας οὐχὶ μόνον τὸ πνεῦμα, ἀλλὰ κυρίως ἡ κρίσις καὶ τὸ λογικὸν ἰδίως ἐν τῇ σχέσει τῶν απαιτήσεων τοῦ βίου. Ἡ ποικίλη καὶ ἐπιτολαία μόρφωσις τῆς γυναικὸς δὲν καμνεῖ ἢ ν' αὐξάνῃ τὴν ἐλαφρότητα ἥτις ἀποτελεῖ τὸ πρῶτιστον ἐλαττωμα τοῦ γυναικείου πνεύματος. Ἀναγκαῖον ὅθεν ἐνισχύσεως τῆς νοήσεως αὐτῆς διὰ κρίσεως ἀνεπτυγμένης, ἡ προετοιμασία αὐτῆς διὰ τὸν ἀναμένοντα αὐτὴν πρακτικὸν βίον, ἀποτελεῖ τὴν σπουδαιότεραν φασιν ἐν τῇ ἀληθείᾳ ἐννοίᾳ τῆς ἀνατροφῆς τῆς γυναικός.

**Η ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΒΑΡΝΗΣ ΔΙΚΗ.** — Ἡ ἐκ μέρους τοῦ Νομαρχικοῦ συμβουλίου Βάρνης ἐγερθεῖσα ἀγωγὴ πρὸς διεκδίκησιν τῆς μονῆς τοῦ Ἀγίου Κωνσταντίνου τῆς παρὰ τὴν πόλιν Βάρνης κειμένης καὶ ἀνηκούσης ἐξ ἀνημονεύτων χρόνων εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Μητρόπολιν Βάρνης, ἡρξάτο ἐκδικάζο-

μένη χθὲς ἐνώπιον τοῦ Πρωτοδικείου τῆς πόλεως ταύτης.

Τὸ Νομαρχικὸν συμβούλιον βαρύνει τὴν ἀγωγὴν τοῦ ἐπὶ τῶν ἐξῆς ἱστορικῶν καὶ δικαιολογικῶν γεγονότων:

Ὁ Χριστιανικὸς πληθυσμὸς τοῦ νομοῦ Βάρνης δι' ἰδίων κόπων θυσιῶν καὶ συνεισφορῶν ἀνῆγειρε τὴν μονὴν τοῦ Ἀγίου Κωνσταντίνου ἣν καὶ ἐπρουκδόθη διὰ πολλῶν προσαρτημάτων, ὅπως ἐκ τῶν εἰσοδημάτων αὐτῆς συντηροῦνται τὰ ἀνά τὸν νομὸν τοῦτον σχολεῖα αὐτοῦ. Ἐν τούτοις ἀπὸ τινων ἐτῶν ἡ αὐτοκαλουμένη Ἑλληνικὴ ἐκκλησιαστικὴ κοινότης Βάρνης καὶ ἡ ἐφορεία τῶν ἑλλήνων σχολείων τῆς αὐτῆς πόλεως, ἰδιοποιήσαν τὴν μονὴν ταύτην καὶ τὰς προόδους αὐτῆς χρησιμοποιοῦσιν ἀποκλειστικῶς πρὸς συντήρησιν τῶν ἐν Βάρνῃ ἑλλήνων σχολείων. Ἢδη τὸ νομαρχικὸν συμβούλιον, ὑπερμὸνον ἐκπροσωπεῖ νομίμως τὸν πληθυσμὸν τοῦτον, ζητεῖ τὴν ἀνόρθωσιν τῆς γενομένης, δῆθεν, ἀδικίας καὶ τὴν εἰς αὐτὸ ἀπόδοσιν τῆς μονῆς καὶ τῶν παραρτημάτων αὐτῆς.

Τὸ νομαρχ. συμβούλιον ἀντιπροσωπεύεται ἐν τῇ δίκῃ ταύτῃ ὑπὸ τοῦ ἐν Πρωτοδικεῖῳ δικηγόρου διδάκτορος κ. Βάττωφ. Τῆς ἀγωγῆς δ' ἀπευθυνόμενης κατὰ τῶν ἐφόρων τῶν ἑλλ. σχολῶν Βάρνης, ὡς δῆθεν τῶν ἰδίων διαχειριζομένων καὶ τὰ κοινωτικὰ πράγματα, μετ' ἀποφασίν τοῦ δικαστηρίου κατ' ἐρήμην τῶν ἐναγομένων ἐκδοθεῖσαν, καὶ δι' ἧς ἀνεγνωρίσθη ἡ νόμιμος ἐπίδοσις τῆς ἀγωγῆς, διετάχθη δ' ἡ ἐπὶ τῆς οὐσίας συζήτησις, συμφωνῶς πρὸς τὴν ἐγκρίσιν τοῦ νομοῦ καὶ τὴν ἀναγκάσθησαν νὰ παραστήσιν οἱ κλητευόμενοι ἐφοροὶ τῶν σχολῶν κ. Σάββας Κιτρινόπουλος, Γ. Καραβατάκης, Σ. Σιθρίογλου, Ἑλ. Παπᾶ καὶ Ἀσπριώτης, οἵτινες διώρισαν δικηγόρους τοὺς κ. Παπᾶντζερ καὶ Παντζέρη.

Ἡ συνεδρίασις τῆς χθὲς ὡς ἀντικείμενον ἔχουσα τὴν προκειμένην καὶ μόνον ὑπόθεσιν διήρκεσεν ἀπὸ τῆς ἐνάτης τῆς πρωίας μέχρι τῆς ἐνάτης σχεδὸν τῆς ἐσπέρας, μετὰ δὲ διακοπὴν τῆς μεσημβρίας. Ὁ ζήτησος τῶν διαδίκων καὶ τῶν δικαστῶν ὑπῆρξε ζωηρότατος πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ σκοποῦ, ὅπερ βεβαίως δὲν ἦτο τὸ αὐτὸ. Τὸ δικαστήριον διεπνέετο, ὡς φαίνεται, ὑπὸ τῆς ἐπιθυμίας νὰ δώσῃ ὀριστικὸν πέρας εἰς τὴν διαφορὰν ταύτην, ἀλλ' ἐπίσης ἀκάματος ὑπῆρξεν ὅσον καὶ ἀνεξάντλητος εἰς ἐνστάσεις ἢ υπεράσσεις τῶν ἐναγομένων. Πᾶσαι αἱ προδικαστικαὶ ἐνστάσεις τῶν ἐναγομένων ἐφόρων ἀπερρίφθησαν, περὶ τὴν ὁδὸν δὲ ὡραν τῆς ἐσπέρας ἡρξάτο ἡ ἐπὶ τῆς οὐσίας συζήτησις.

Ὁ δικηγόρος τῆς ἐναγομένης ἀρχῆς ἐξήγησε, στερούμενος παντὸς τίτλου καὶ μέσου, νὰ ἐπιτραπῇ αὐτῇ ἡ ἀποδείξις τῶν ἰσχυρισμῶν τοῦ δι' ἐπιτολίον ἐρεῦνης καὶ ἐπισκοπῆς. Τὸ ἀποδεικτικὸν τοῦτο μέσον συνίσταται εἰς τὴν ἐξέτασιν τῶν περιοικῶν, τῶν ὁποίων αἱ καταθέσεις καὶ ὁμολογίαι χρησιμεύουν προκειμένου περὶ γυμνῆς καὶ ἀνευ τίτλου κυριότητος εἰς τὴν ἀπόδειξιν αὐτῆς ὑπὲρ τοῦ ἐκζητούντος αὐτὴν. Ἐπὶ τέλους εἰς τὴν αἴτησιν ταύτην ἰσχυρῶς ἀντικρουσθεῖσαν ὑπὸ τῶν ἐναγομένων, οὐχὶ μόνον ὡς μὴ συνοδευομένης ὑπὸ τῶν νομίμων προϋποθέσεων, ἀλλὰ καὶ ἀσκόπου ἐν γένει, διότι ὡς διεκήρυξαν πανηγυρικῶς οἱ ἐναγομένοι, οἱ κύριοι καὶ διαχειρισταὶ τῆς περιουσίας τῆς ἐν Βάρνῃ ἑλληνικοῦ ἐθνικοῦ δὲν εἶναι αὐτοὶ ἀλλοὶ ἐφοροὶ τῶν σχολείων τῆς κοινότητος, ἀλλ' ἡ ἑλληνικὴ Μητρόπολις, ἔχουσα ἀρχηγὸν ἀνεγνωρισμένον ἐπὶ τῆς Βουλγαρικῆς κυβερνήσεως, παρὰ τοῦ ὁποίου εἶναι νὰ ζητησῇ ἡ Νομαρχία, προκειμένου περὶ εὐαγὸς ἰδρύματος λόγου, τὴν αἴτησιν ταύτην ἐπὶ τέλους τὸ δικαστήριον ἀπερρίψεν, ἀρνήσας τὴν ἐπιτολίον διέρευναν, ἐπιβαλὼν δὲ τῇ ἐναγομένῃ ἀρχῇ ν' ἀποδείξῃ ὅτι οἱ ἐναγομένοι ἐφοροὶ τῶν σχολείων τῆς ἑλλ. κοινότητος εἶναι οἱ κάτοχοι καὶ διαχειρισταὶ τῆς διεκδικουμένης μονῆς καὶ τῶν παραρτημάτων αὐτῆς, ἐπὶ τούτῳ δὲ ἀνεβλήθη ἐπ' ἀόριστον ἡ δίκη.

Ἀνάλογος πρὸς τὸ ἐνδιαφέρον τῆς δίκης ταύτης ὑπῆρξε καὶ ἡ συρροὴ τῶν ἀκροατῶν, οἵτινες ἐν μεγάλῳ ἀριθμῷ παρηκολούθησαν μετ' ἀπώτου προσοχῆς τὴν ἐκτύλιξιν τῶν κατ' αὐτὴν. Ἀτυχῶς ἐν τῇ συρροῇ ταύτῃ ὅλως ἀνεπαρκῶς ἀντιπροσωπεύεται τὸ ἰδίᾳ ἐνδιαφερόμενον κοινωνικὸν στοιχεῖον. Οἱ ἡμέτεροι ὁμογενεῖς δὲν κατενόησαν φαίνεται καλῶς τὴν σημασίαν τῆς δίκης ταύτης, πλανῶνται δὲ οἰκτρῶς ἐὰν φρονῶσιν ὅτι ἡ ἐκ μέρους τῶν αὐτοπρόσωπος παρὰ τοῦ δικαστηρίου τῶν ἐπεισοδίων αὐτῆς δὲν ἔχει σκοπὸν. Ἐκτὸς τούτου εἶναι ἀνάγκη ὡς διὰ τῆς παρουσίας τῶν παρέχων τὴν ἀναγκαίαν ἠθικὴν συνδρομὴν πρὸς τοὺς ἀληθῶς μοχλοῦντας ἀξιοτίμους ἐφόρους τῶν σχολῶν, διεγείρων δὲ τὰ αἰσθήματα τῆς ἀνεξαρτησίας καὶ τῆς φιλοτιμίας τῶν συνηγόρων τῶν.

Ἐκπληροῦμεν καθήκον ἐξαίροντες ἐν ταῦτα τὸ πνεῦμα τῆς ἀνεξαρτησίας καὶ τὸν φιλοδικαίον ζῆλον ὅστις διεπνευστὰς ἀγορεύσεις καὶ τὴν διατύπωσιν τῆς υπερασπίσεως ἐν γένει ἐκ μέρους τῶν κ. κ. Παπᾶντζερ καὶ Παντζέρη.

Κατὰ τὴν διεξαγωγὴν τῆς δίκης ταύτης ἐγνώσθησαν περιστατικά τινά, λίαν χαρακτηριστικὰ διὰ τὴν σύλληψιν καὶ

τὴν μόρφωσιν τῆς ἐκείνης τοῦ Νομαρχικοῦ συμβουλίου ὅπως γείνη κύριον τῆς ἐν λόγῳ μονῆς τοῦ Ἀγίου Κωνσταντίνου. Ἡ ἀρχικὴ ἀπόφασις τοῦ Νομαρχικοῦ συμβουλίου Βάρνης συνίστατο οὐχὶ εἰς τὴν δικαστικὴν διεκδίκησιν τῆς μονῆς ἀλλὰ τὴν διοικητικὴν αὐτῆς κατάληψιν. Ἀλλὰ τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐσωτερικῶν εἰς ὃ ὑπεβλήθη πρὸς ἐπικύρωσιν ἡ ἐν λόγῳ πράξις τοῦ συμβουλίου, δὲν ἐπέτρεψε τὴν διοικητικὴν κατάληψιν, συνέστησε δὲ τὴν δικαστικὴν ὁδόν. Ἡ ἀπόφασις αὕτη τοῦ συμβουλίου ἐγένετο κατὰ Ἰούλιον 1889, ἥτοι πρὸ διετίας.

## ΑΝΑ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ

**ΚΗΔΕΙΑ.** — Τὴν παρελθούσαν τρίτην τὴν 3 ὥραν Μ. Μ. ἐκτελέσθη ἐν τῇ ναφ τῆς Θεοτόκου ὁ τὴν προτεραίαν μετὰ πολυχρόνιον νόσον ἀποθανών **ΝΙΚΟΛΑΟΣ Ι. ΚΑΤΙΝΑΚΗΣ** πατὴρ τῶν γνωστῶν ἐν ταῦτα ἀδελφῶν Δ. καὶ Η. Κατινάκη. Μετὰ τὴν νεκρώσιμον ἀκολουθίαν, ὀλίγα τινα ἐξ ὑπογυίου ἀμύλησεν ὁ κ. Γ. Ο. Σκαναβῆς. Συλλυπούμεθα τῇ πενθούκῃ οἰκογενείᾳ τοῦ μεταστάτος.

**ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΣ ΕΛΛ. ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ.** — Μεταξὺ τῶν διαφόρων σωματείων λειτουργεῖ ὡς γνωστὸν ἀπὸ ἐνὸς ἤδη ἔτους καὶ εὐεργετικὸν σωματεῖον σκοποῦν τὴν ἐποστήριξιν τῶν ἐν τοῖς ἐκπαιδευτήρισις ἡμῶν ἐπιμελῶν μαθητῶν καὶ μαθητριῶν. Ἰερὸς ὁ σκοπὸς καὶ ἀξιοῦται οἱ ἰδρυταὶ τῆς φιλοπτώχου ἑλληνικῆς ἀδελφότητος. Τὸ λυπηρὸν ὅμως εἶναι ὅτι ἡ ἀδελφότης αὕτη δὲν ἐργάζεται μετὰ τὸς αὐτῆς ζήσεως καὶ ἐπιμονῆς, ὥστε καταπατοῦσα τὰ ἀναφυόμενα προσκόμματα ν' ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς ἀπαιτήσεις τῶν μελῶν αὐτῆς. Παρὰ τοῦτο λοιπὸν θερμῶς τὰ μέλη τοῦ Δ. Συμβουλίου ὅπως δραστηριώτερον καὶ συχνότερον ἐργάζωνται ὑπὲρ τῶν ζωτικῶν συμφερόντων τοῦ διὰ πολλῶν κόπων καὶ μόχθων ἰδρυθέντος, ὑπὸ τὴν εὐθύνην δὲ αὐτῶν λειτουργούντος σωματείου.

— Ἀφίκετο τὴν παρελθούσαν Κυριακὴν διὰ τοῦ αὐστριακοῦ ἐκ Κ/πόλεως ὁ κ. **Χ. Α. Λαμπρίδης**.

— Ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος γεν. γραμματέως τῆς διεθνούς εταιρίας ἐξελήγη τοιοῦτος ὑπὸ τοῦ Δ. Συμβουλίου ὁ εἰς τὰς τελευταίας ἐκλογὰς ἐπιλαχὼν κ. **Φ. Γουναρόπουλος**.

— Ἀῦριον ἀναχωρεῖ διὰ Σιλίστριαν τὸ δεύτερον τάγμα τοῦ 20-οῦ συντάγματος ὅπως διαχειμάρῃ ἐκεῖ ὡς ἐγγράψαμεν προλαβόντως.

— Ὡς βλέπει ὁ ἀναγνώστης ἐν τῇ

(40) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ « ΟΔΗΣΣΕΟΥ » (40)

ΠΑΥΛΟΥ ΓΡΙΜΜ

## ΤΑ ΑΠΟΚΡΥΦΑ

ΤΗΣ ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΕΩΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

ΜΕΤΑ ΤΙΝΑ ΔΕΙΠΤΑ.

[Συνέχεια].

Ἀνεβλῶν τὴν τρίτην ὁροφίαν, ἔστη πρὸς τὴν ἀνοικτὴν θύραν ἐνθα οἱ ἐντρόφοι τοῦ κατεγίνοντο οἱ μὲν ἀναζητοῦντες οἱ δὲ ἀποπνίγοντες τὸν ἀσθενὴ καὶ ἐξῆρξεν διὰ τῶν διακόνων χωρὶς νὰ ἀφῇ τὴν θέσιν τοῦ ὁ Σερβοῦ ἐστράφη ὁ δὲ Περφίλις τῷ ἑκάμει ἐμμελὸς νὰ προβῇ ἡ σάχη. Ὁ Σερβοῦς ἔλθε παρ' αὐτῆς.

— Ὁ γέρον ἀπέθανεν! Ἀφῆς αὐτόν! ἔπρεπε νὰ ἔχη τὴν ἰσχὺν δέκα γαλῶν διὰ νὰ δανηθῇ νὰ ζῇ μέχρι τοῦδε. Τώρα περὶ μενε ἐδῶ καὶ

μὴ ἀφῇ τὸν Μακάριον νὰ διέλθῃ, ἕως ὅτου ἐγὼ ἀναβῶ εἰς τὸ ὑπερῶον! πρέπει νὰ ἐκρῶθῃ ἐκεῖ. Μὴ ἀφῇ καὶ τὸν ἄλλον νὰ ἐξέλθῃ, διότι νομίζω ὅτι αὐτὸς ἔχει κατὰ νοῦν νὰ μᾶς ἀπατήσῃ.

Ὁ Σερβοῦς ἐπῆκουσεν. ὁ δὲ Περφίλις ἀνελθὼν ἐφάσεν πρὸ τινων κλεισμένων θυρῶν, αἵτινες τῷ ἔφραττον τὴν ὁδόν. Ὁ Περφίλις ἠκροάσθη καὶ ἀνυστρεφόμενος ἐφάσεν εἰς τὸ ὦτά του.

Ἐξαγαγὼν δὲ ἐκ τοῦ θυλακίου τοῦ ὀλόκληρον ὁρμαθὸν κλειδίων, αἵτινα πάντοτε ἔφερε μετ' ἐαυτοῦ, κατῴρθησεν δι' ἐνὸς ἐξ αὐτῶν νὰ ἀνοίξῃ τὴν θύραν, ἀλλὰ τὴν ἐγγίμην ἐκείνην σκιά τις ἤρπασεν νὰ ἐξέλθῃ, ὅτε ὁ Περφίλις τὴν συνέλαβε διὰ τῶν ἰσχυρῶν χειρῶν του.

— Δουτὸν! τοιοῦτοτρόπως χορεύουν εἰς τὴν Μικρὰν Ρωσίαν, εἶπε, καὶ κατεβίβασεν τὸ κοράσιον ἐκ τῶν ὤμων τοῦ Μακάριου.

— Ἀφῆς τὴν Περφίλις! εἶπεν ὁ Μακάριος τρίζων τοὺς ὁδόντας του.

— Ὁ Περφίλις τὸν ἔσπρωξεν ὡς μικρὸν παιδίον.

— Σὲ εἶπον ὅτι αὕτη εἶναι ἰδική μου!

— Ἐγὼ σοὶ λέγω ὅτι εἶναι ἰδική μου, Περφίλις καὶ πρέπει νὰ μὴ τὴν ἀφῇς.

— Φύγε! ἐφώνησεν ὁ Περφίλις, σπρώξας ἐπὶ ἀπᾶς τὸν Μακάριον.

Ἄλλ' οὕτως εἰς ἀπάντησιν, ἐξαγαγὼν, μάχαιραν, διήφυλεν αὐτὴν κατὰ τοῦ ληστου ἀλλὰ δὲν ἤγγισεν αὐτόν διότι ἀντέστη ἡ χαλκίνη ζώνη μετ' ἧς ἦν ἐξωσμένος ὁ Περφίλις.

Ἄλλὰ καὶ οὕτω ἐκτύπησε τὸν Μακάριον μετὰ τὸν γρόνθον τοῦ εἰς τὸ πρόσωπον τοσοῦτον ἰσχυρῶς, ὥστε ὁ τελευταῖος ἔπεσε βήματα τινα μακρὰν.

— Νά! εἶπεν ὁ Περφίλις,

— Ἐτελείωσε; ἠρώτησεν αὐτὸς εἰς τὸν Σερβοῦ δτε κατηλθε παρ' αὐτῆς.

— Ὅλα τὰ κινῶτα ἐξήλθον κενά.

— Τότε νὰ ἀναχωρήσωμεν ἀγαπητέ μοι πρίγκηψ, ἀπήντησεν ὁ Περφίλις νὰ ὑπάγωμεν παρὰ τῷ Τροφίμῳ πρὸς διόρθωσιν τῶν λογαριασμῶν. Ἄλλὰ πρὸς τοῦτον κατεβήκαμε νὰ μοι δώσῃ τὴν διαθήκην καὶ τὸ χαρτοφυλάκιον τοῦτο τὸ ὅποιον τώρα μόλις ἐκρῶσθε εἰς τὸ θυλάκιόν σας, διότι βλέπετε ὡς καλοὶ φίλοι πρέπει νὰ ἐμπιστευθῶμεθα ἀλλήλους.

— Ἄλλὰ, ἡ ἐξέλιξις νὰ ἀνέλθῃ ὁ νῆας πρίγκηψ

Καὶ ὁ ἀρχαῖος ληστὴς ἐσυρεν ἐκ τοῦ θυλακίου τοῦ Κουρδουμπέκωφ τὴν διαθήκην καὶ τὸ χαρτοφυλάκιον χωρὶς ποσῶς νὰ ἀντισταθῇ ὁ νέος πρίγκηψ φοβούμενος τὸν ἰσχυρὸν Περφίλις.

— Καὶ οὕτως ἀπῆλθον ἀπαντες τοῦ Μακάριου ἀκολουθούντος αὐτοὺς ἐν τῶν ὁπισθεν, καὶ δάκνοντος τὰς χεῖρας καὶ λέγοντος: Δὲν θὰ εἴ τὴν ἀφῇσὶ! ἀθλίε!

Ὁ ληστὴς ἀκούσας τὰς λέξεις τοῦ Μακάριου εἶπε τῷ Σερβοῦ.

— Ἀδελφέ των μαζί σας τὸν Μακάριον καὶ ὀδηγήσατέ τον εἰς τὸν Τροφίμους. Πρέπει νὰ λάβῃ καὶ αὐτὸς μίαν μερίδα.

— Ἀλλὰ ἡ διαθήκη καὶ τὸ χαρτοφυλάκιον; εἶπεν ὁ Κουρδουμπέκωφ.

— Ἡ διαθήκη οὐδόλως με ἀφῆκε! ἀπῆλθον λαμβάνων ἐγὼ ὡς παρακαταθήκην. Ὅσον δὲ ἀφορᾷ τὸ χαρτοφυλάκιον, εἶπον καὶ προηγουμένως ὅτι εἶμαι ληστὴς ἀλλὰ δὲν ἀπατῶ τοὺς συντρόφους μου. Ἐπάγετε. ἐγὼ θὰ εἶς φθάσω, πρέπει νὰ κρύψω τὴν μικρὰν ταύτην περιστερὰν εἰς φράσιν περιστερεῶνα. Καὶ λέγων ταῦτα προσηκάλει ἐν ἑκείνῳ καὶ ἐπὶ τῆς αὐτοῦ ἀνεχώρησεν ὁ

τετάρτη σελίδι ἀναλαμβάνομεν τὴν ἐκδοσιν τῶν ἔργων τοῦ φιλέργου καὶ φιλομούσου κ. Α. Δαλλαπόρτα, ἄλλοτε πρόξενον ἐν διαφόροις μέρεσι τὸ ὄμογενὲς κοινὸν πιστεύομεν ὅτι θὰ ὑποστηρίξῃ τὸν συγγραφέα.

— Πρὸς μεγάλην τῶν συνδρομητῶν καὶ φίλων ἡμῶν εὐχαρίστησιν ἀγγέλλομεν ὅτι λίσανπροσεχῶς ἰδρύομεν πλοῦσιον χαρτοπωλεῖον καὶ βιβλιοπωλεῖον εἰς μέρος κεντρικόν, ἐνθα θὰ μεταφέρωμεν καὶ τὸ γράφειον ἡμῶν.

Πεποιδαμεν ὅτι θὰ τύχωμεν τῆς εὐμενείας καὶ ὑποστηρίξεως τοῦ ἐν Βουλγαρίᾳ σεβαστοῦ κοινοῦ.

— Ἀπὸ τῆς παρελθούσης δευτέρας ἤρχισεν ὁ τρυγητὸς, ὁ ὁποῖος ἀποτελεῖ τὸ μόνον ἀξιοθέατον θέαμα τῆς ἐποχῆς· κάδοι, τρυγηταὶ καὶ ἡ γλυκύφορος γ κ α η δ α εἶναι τὰ ἀντικείμενα, τὰ ὅποια προσελκύουσι τὴν προσοχὴν· ἀνά τὰς ὁδοὺς δὲ βλέπει τις τὰ πρῶτα κρούσματα οὐχὶ χολέρας (μὴ γένοιτο) ἀλλὰ τοῦ γλευκούς (τοῦ μούστου), τὸ ὁποῖον ἀφειδῶς καταπίνουσιν οἱ πλείστοι τῶν κατοίκων τῆς Βάρνης. Ἐν τούτοις ὅμως πρέπει νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι ἡ ἐφετερινὴ ἐσοδεία θὰ ἱκανοποιήσῃ μᾶλλον τὸν φάρυγγα ἡμῶν παρὰ τὰ βαλάντια καθύσον κατὰ πολὺ ὑστερεῖ τῶν προηγούμενων ἐτῶν κατὰ τὰς τιμὰς.

Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά!

Ἀγγέλλομεν ἡμῖν, ὅτι τὴν 28ην παρελ. μηνὸς ἐν τῇ ἐνταύθα Ἑλληνικῇ Προξενίᾳ ἔλαβε πέρας ἡ γυναικὶ δίκη τῶν 758 γροσίων, καὶ διὰ τῆς ἐσχάτης τῶν νομίμων ἀποδείξεων, τούτῃσι τοῦ ὅρκου. Λυπηρὸν τῷ ὄντι εἶναι νὰ βλέπῃ τις γραίαν, ἀνήκουσαν εἰς τὴν μάλλον ἀριστοκρατικὴν, ὡς λέγει, τάξιν τῆς ἡμ. πόλεως ἐν βαθεῖ πένθει καὶ ἐν ἰκία ἐβδομήκοντα πέντε ἐτῶν νὰ ἀνέρχηται τὰς βαθμίδας τοῦ Ἑλληνικοῦ Προξενίου συνοδευομένη ὑπὸ τοῦ υἱοῦ τῆς καὶ νὰ λαμβάνῃ ὅρκον διὰ 758 γροσίων . . . . .

Ο tempora! Ο mores! Ω.

## ΤΑ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ.

Πληροφορούμεθα ὅτι ἡ Σοβράνιε θὰ συγκληθῇ τῇ 15 Ὀκτωβρίου ἐν Σοφίᾳ οὐχὶ δὲ ἐν Τυρνόβῳ ὡς εἶχε διαδοθῇ πρὸ τίνος χρόνου. Τὸ σχετικὸν πρὸς τοῦτο διάταγμα ἀναμένεται κατὰ τὰς ἡμέρας ταύτας.

— Ἀγγέλλουσιν ἐκ Προβαδίου, ὅτι τὴν πρωΐαν τῆς 8 Σεπτεμβρίου ὁ ἐκεῖ ἐπαρχος μετὰ τοῦ βοηθοῦ του καὶ ἐνὸς ἐπίπου χωροφύλακος ποῦσαντες ἐρευνᾶς ἐν τῇ οἰκίᾳ Μπεϊτοῦλ-Τατάρ τινος ἐκ τοῦ χωρίου Καρατζαότ, ἐπαρχίας

Προβαδίου συνέλαβον τοὺς ληστὰς Ἀλὴν Ἀχμέτ ἐκ τοῦ αὐτοῦ χωρίου, ἀδελφὸν τοῦ φονευθέντος Σκενδέρ, ἐπὶ τοῦ ὁποῖου εὐρέθη τουρκικὸν ὄπλον, Ὁμέρ Ἀλὴν ἐκ τοῦ αὐτοῦ χωρίου πληγυθέντα διὰ φυσιγγίου ἐν τῇ ἀριστερᾷ χειρὶ καὶ Σαμπάν Μεχμέτ ἐκ τοῦ χωρίου Ἀρναούτκιοι, ἐπαρχίας Δοβριτσίου ἐπὶ τοῦ ὁποῖου εὐρέθησαν πολὺ κροτον μετὰ 6 φυσιγγίων ζεύγος νέων ὑποδημάτων καὶ μαῦρη μακρὰ μιλωτῇ. Εἰς τὸν λησταποδόχον Μπεϊτοῦλ εὐρέθη πολὺ κροτον μετὰ 4 φυσιγγίων. Κατὰ τὴν ὁμολογίαν τοῦ Σαμπάν οἱ ληστὰς ἦσαν 6 ἅπαντες διὰ διαφορῶν ὄπλων ἀπλισμένοι, τὰ ὅποια εὐρέθησαν τεταμμένα ἐν τινι δάσει ἡμίσειαν ὥραν μακρὰν τοῦ χωρίου Μπαλιτῆ. Οἱ συλληφθέντες ληστὰς λέγουσιν ὅτι ὁ ἕτερος τῶν συντρόφων πων Ἰσμαὴλ Ὁσμάν, ἐποτίθεται νὰ ἦ πληγωμένος καὶ ὅτι θὰ ἐφυγε πρὸς τὸ χωρίον Σιανισλάφ ἐπαρχίας Δοβριτσίου.

— Ἡ δίκη τοῦ συντάκτου Μπασχόρτ ἐν Γόδα, ὅστις εἶχε δημοσιεύσει ἀρθρον τι ἐναντίον τοῦ Ἡγεμόνος Φερδινάνδου, ἐξακολουθεῖ εἰς ἐτι. Κατὰ τὸν «Ταχυδρόμον» ὁ ἐν λόγῳ συντάκτης κατεδικάσθη εἰς φυλάκισιν.

— Κατὰ τηλεγραφικῶς ἀγγέλλεται ἡμῖν ἐξ Ἀγχιάλου τὸ παρελθὸν Σάββατον ἐκηδεύθη μεγαλοπρεπῶς ὁ Γεώργ. Δράκος, διευθυντὴς τῶν ἑλλην. σχολείων Ἀγχιάλου, πᾶσιν πρὸ πολλοῦ ἐκ καρδιακοῦ νοσήματος.

— Ἀγγέλλουσιν ἡμῖν ἐκ Καβάρνης ὅτι περὶ τὴν μεσημβρίαν τῆς 16. παρελ. Σεπτεμβρίου πυρκαϊὰ ἐκραγεῖσα ἐν τῇ οἰκίᾳ πτωχοῦ τινος ἀπετέφρωσεν αὐτὴν τε καὶ τὰ οἰκιακὰ ἐπιπλα δυνηθέντων τῶν κατοίκων μετὰ μεγάλου κόπου νὰ διασώσῃ τὸν ἐν αὐτῇ ἀποθήκην τοῦ πτωχοῦ οἰκογενειάρχου σίτον. Ὁ δυστυχὴς ἐναπομείνας ἐν τῇ ὑπαίθρῳ μετ' ὀλοκλήρου τῆς οἰκογενείας του ἦτον ἀξίος οἴκτου· τῇ πρωτοβουλίᾳ λοιπὸν τοῦ δημάρχου Καβάρνης κ. Κεράνωφ, ἐπιτροπῇ ἐκλεγείσα ὑπ' αὐτοῦ ἐκ τῶν τὰ πρῶτα φερόντων πολιτῶν, συνέλεξαν ἐν διαστήματι ὀλίγων ἡμερῶν ἀρκετὰ ἱκανὸν ποσόν, δι' οὗ ἐφοδόμησαν τῷ παθόντι νέαν οἰκίαν ὑπὸ τὴν ὁποίαν ἐσκήνωσε μετὰ τῆς οἰκογενείας του εὐλογῶν τοὺς λαβόντας τὴν πρωτοβουλίαν ταύτην συμπολίτας τρι. Τῇ ἀληθείᾳ ἂν οἱ συγχαρητηρίων τυγχάνουσιν ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ ὁ τε δήμαρχος καὶ οἱ Καβαρναῖοι διὰ τὴν θεάρεστον καὶ φιλανθρωπικὴν ταύτην πρᾶξιν των.

— Πληροφορούμεθα ὅτι τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον εὐρὸν τὴν ἐν τῇ περὶ τῆς κατασκευῆς τοῦ σιδηροδρόμου Σοφίας—Περνίκ μεθοδὸς πρὸς φερθεῖσαν

τιμὴν ὡς μὴ συμφέρουσαν δὲν ἐπεκύρωσεν αὐτήν.

— Ἡ «Σφομπόδα» πληροφορεῖται ὅτι ὁ ὑπουργὸς τῶν οἰκονομικῶν προετοιμάζει νομοσχέδιον περὶ συστάσεως κυβερνητικοῦ οἰκονομικοῦ ταμείου, ἀραιουμένου τοῖς βάρους τούτου ἀπὸ τῶν δημορχείων. Μέχρι τοῦδε τοὺς διαφόρους κυβερνητικοὺς φόρους συνέλεγον τὰ δημαρχεῖα, ἀλλ' ἡ πείρα ἀπέδειξεν ὅτι διὰ τοῦ συστήματος τούτου ἐκτὸς τοῦ ὅτι δὲν συλλέγονται οἱ φόροι τακτικῶς, γίνονται καὶ μεγάλα ἀταξία.

— Ἡ «Νοβινὴ» ἀγγέλλει ὅτι πρόεδρος τῆς ἱερᾶς βουλγαρικῆς συνόδου ἦτις ἐκλήθη εἰς ἑκτακτον συνεδρίασιν τὴν 1 Ὀκτωβρίου ἐν Σοφίᾳ, ἐξελέγη ὑπὸ τοῦ Ἐξάρχου ὁ Μητροπολίτης Ρουσσοῦκίου Γρηγόριος.

— Αἱ ἐφημερίδες τῆς Φιλιππουπόλεως ἀγγέλλουσιν, ὅτι συνεπείᾳ τῆς «σκαρλατίνης», λαβούσης μεγάλας διαστάσεις ἐκεῖ, ἀπελύθησαν οἱ μαθηταὶ τῶν τριῶν τάξεων τοῦ γυμνασίου.

— Τὸ παρελθὸν Σάββατον ἀφίκετο εἰς Πύργον ὁ ὑπουργὸς τῶν οἰκονομικῶν κ. Νάτσεβιτς μετ' ἐνὸς γεωμέτρου, πιθανὸν πρὸς μελέτην τῆς κατασκευῆς τοῦ λιμένος τούτου.

— Ἐκ τίνος φιλικῆς ἐπιστολῆς ἡ «Σφομπόδα» ἀποσπᾷ τὰ ἐξῆς περὶ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ σχολικῶν.

«Ἐκαστον ἔτος ἡ ἐξαρχία παρεχώρει ἐκ τῶν πόρων αὐτῆς ἀρκετὰ σημαντικὸν ποσὸν πρὸς συντήρησιν τῶν βουλγαρικῶν σχολείων ἐν τισι πτωχοῖς κοινότησιν. Ἐφέτος, δι' ἀγνώστους ἡμῖν λόγους, τὸ σχολικὸν τμήμα παρὰ τῇ ἐξαρχίᾳ ἐπὶ κεφαλῇ ἔχον τὸν κ. Χράνωφ ἐπεβίβασε τὴν συνδρομὴν ταύτην πανταχοῦ κατὰ 1/8. Συνεπείᾳ τοῦ οὐχὶ πατριωτικοῦ τούτου μέτρου, πολλὰ σχολεῖα ἐκλείσαν καὶ πολλὰ εἰσέτι δὲν ἐτακτοποιήθησαν. Ἐν Θεσσαλονίκῃ περὶ τοὺς 50—60 μαθητὰς καὶ μαθητρίδας, οἵτινες ἤλπιζον ἱκανοποιητικὴν ἐπιχορήγησιν, πλανῶνται καὶ κλαίουν ἀνὰ τὰ ξενοδοχεῖα καὶ σὺδὸλως παράδροζον, ἂν τινὲς ἐξ αὐτῶν δαυλαζόμενοι ὑπὸ τῶν ὀργάνων τοῦ ῥωσικοῦ καὶ σερβικοῦ πρακτορείων, μεταδοῦν πάλιν εἰς Βελιγράδιον, ἄλλοι δὲ εἰς τὰ Ἑλληνικὰ σχολεῖα τὰ συντηρούμενα ὑπὸ τοῦ συλλόγου.

«Τὸ βουλγαρικὸν γυμνάσιον Θεσσαλονίκης, οὗτινος τὴν σπουδαιότητα καὶ τὴν ἀποστολὴν ἕκαστος γνωρίζει, ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος ἐκπίπτει καὶ νῦν ἐπίκειται χρεδὸν ἡ διάλυσις αὐτοῦ. Μέχρι τοῦδε ἐνεγράφησαν 60—70 μαθηταὶ καὶ περὶ τοὺς 20—30 διὰ τὸ παιδαγωγικὸν τμήμα, ἐνῶ κατὰ τὰ παρελθόντα ἔτη ὑπῆρχον περὶ τοὺς 200—300 μαθηταί! Ἐκ τῶν διδασκάλων οἱ τρεῖς εἰς τῶν φυσι-

κῶν ἐπιστημῶν καὶ πιθανὸν εἰς ἐξ αὐτῶν θὰ παραδίδῃ τὴν φιλολογίαν.

«Κατὰ τοὺς εἰδημονας καὶ τοὺς γνωρίζοντας καλῶς τὰ τῆς Ἐξαρχίας, ὅλα ταῦτα ὀφείλονται οὐχὶ τοσοῦτον εἰς τὴν ἀφίλειαν καὶ εἰς τὸν φύσει σιγκάταβατικὸν καὶ ἥπιον χαρακτήρα τοῦ Ἐξάρχου ὅσον εἰς τὸν ἀνίκανον Χράνωφ, ὅστις, τίς οἶδε πᾶς ἐπέτιχε νὰ ἐξασκῇ ἐπὶ τοῦ Ἐξάρχου καὶ νὰ ἐφαρμόξῃ πανταχοῦ τὰς γνώμας του. Ὁ Χράνωφ ἐπέπρατο νὰ ἦ ὁ προστάτης τοῦ σχολικοῦ ἔργου ἐν Μακεδονίᾳ, Αὐτὸς ὑστέρησε τὸ γυμνάσιον Θεσσαλονίκης τῶν καλλιτέρων καὶ εἰς συνειδητοτέρων διδασκάλων, ὅστις ἀπεδίωξε τὸν ἀξιὸν διευθυντὴν κ. Νάτσεφ, κτλ., κτλ.»

— Κατὰ θετικὰς ἡμῶν πληροφορίας τὸ ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν ὑπουργείων ἀπὸ τῆς ἐκκλίσεως ἐπὶ χρονολογίαν 11/23 Σεπτεμβρίου, καθ' ἣν ἐπεβίβη τὸ εἰς Βουλγαρίαν εἰσαγόμενον οἶνον πνεύμα ἐξαίρεσει τὰν κρατῶν τῶν μὴ συνανθάντων ἐμπορικῶν μετὰ τῆς Βουλγαρίας σύμβασιν ἐξαιρέτως κατ' ἀξίαν, ὅπερ ἐπιβλαβές, διότι πολλοὶ ἐμποροὶ πληρύνουσι τὰ τέλη εἰς εἶδος, ἐν ᾧ ἡ τιμὴ αὐτῇ εἶνε πολλὰκις κατωτέρα τῆς ἐν τῇ ἀγορᾷ τιμῇ τοῦ οἶνον πνεύματος, τὸ ὑπουργεῖον τῶν οἰκονομικῶν ἐντέλλεται ὅπως ἡ μέχρι τοῦδε τελομένη κατ' ἀξίαν ἐκτίμησις τοῦ ξένου οἶνον πνεύματος γίνεταί ἀντὶ 70 ἑκατοστῶν κατὰ λίτραν καὶ συμφώνως τῇ ἐκτίμῃ ταύτῃ δέον νὰ γίνεταί ἡ διαμοιγία καὶ ἡ εἰσπράξις τοῦ φόρου 1/2 τοῖς 1/10 διὰ τὴν ἀποτίβασιν (οὐτεῖο).

## ΟΛΙΓΑ ΠΕΡΙ ΜΟΥΣΙΚΗΣ.

Ἡ λέξις μουσικὴ παράγεται ἐκ τῆς Μούσα. Μούσας δὲ λέγοντες ἐννοοῦμεν θεότητες ἀντιπροσωπεύουσας τὴν μουσικὴν, ποιήσιν κτλ. Αἱ Μούσαι ἐθεωροῦντο κατ' ἀρχὰς ὅτι ἦσαν τρεῖς τὸν ἀριθμὸν, Μελέτη, Μνημοσύνη καὶ Ὠδὴ, εἰς ἐκάστην τῶν ὁποίων ἀπεδίδοντο οἱ τρεῖς μουσικοὶ τόνοι, ἴτοι ὁ Δωριος, (νῦν πρῶτος ἦχος) Φρύγιος (νῦν δευτερος) καὶ Λύδιος (τρίτος), ὧν ὁ μὲν Δωριος ἦτο σοβαρὸς, προτιμώμενος τῶν ἄλλων τόνων ὑπὸ τοῦ Πλάτωνος ὡς καταλλήλου πρὸς παιδείαν τῆς ψυχῆς. Ὁ δὲ Ἀριστοτέλης λέγει «Περὶ δὲ τῆς Δωριεῖς πάντες ὁμολογοῦσιν ὡς στασιματώτης οὐκ ἔχουσι καὶ μάλιστα ἦθος ἐχούσης ἀνδρείου» ἐπὶ δὲ, ἐπὶ τὸ μέσον μὲν τῶν περὶ τῶν ἐπαινοῦμεν, καὶ χρῆναι διακείν φαμέν, ἡ δὲ Δωριεῖς ταύτην ἔχει τὴν φύσιν πρὸς τὰς ἄλλας ἀρμονίας, φανερόν ὅτι τὰ Δωρία μέλη πρέπει παιδεύεσθαι μᾶλλον τοῖς νεωτέροις. Εἰς δὲ οὗτο σκοποὶ, τὸ τε δυνατόν κατὰ πρόπον καὶ γὰρ τὰ δυνατόν δεῖ μεταχειρίζεσθαι μᾶλλον καὶ τὰ πρόποντα ἐκάστῳ· ἐστὶ δὲ καὶ ὠριζόμενα ταῖς ἡλικίαις οἷον τοῖς ἀπειρηκόσι διὰ χρόνον, οὐ βίβδιον ἀδελφὰς συντόνους ἀρμονίας, ἀλλὰ τὰς ἀνεμείνας ἡ φύσις ὑποβάλλει τοῖς ηλικιωμένοις. Ὁ Λύδιος ἦτον ὁξύς, ἐπιτείδιος, πρὸς θρήνον ἀνεμείνος καὶ παιδικὸς. Ὁ Φρύγιος ἦτον ὀρμητικὸς καὶ κατάλληλος πρὸς διασκεδάσιν, ἰδίᾳ δ' ἐφέλλετο εἰς τὴν ἐορτὴν τοῦ Διονυσίου.

Ἡ ἐργασία τῶν Μουσῶν ἦτο νὰ ἐμπνέωσι τοὺς ποιητὰς, μουσικοὺς κτλ. διὸ καὶ ὁ Ομηρὸς ἐπικαλεῖται ἐν ἀρχῇ τῶν ποιημάτων αὐτοῦ αὐτὰς· αὐταὶ δὲ περὶ τὸν Ἀπόλλωνα, ὅστις θεωρεῖται ὁ ἐφευρετὴς τῆς τε ἀολικῆς καὶ καθαριστικῆς, ψάλλοντι χορεύουσι καὶ ἰμνῶσιν τὰ τῶν θεῶν κατορθώματα

οὐ μὲν φόρμιγγος περικαλλέος ἦν ἔχ'

[Ἀπόλλων

Μακάριον ἠθέλησε νὰ τὸν ἀκολουθήσῃ· ἀλλ' οἱ σύντροφοί του τὸν ἐκράτησαν, διότι ἐφοβούντο τὸν Περφίλιτς.

Ἡ νύξ ἦν προκεχωρημένη τῶν φανῶν τὸ φῶς ἦν ἀμυδρὸν τὸ δὲ περίεξ σκότος ἦν ζοφερότατον· μόνον δὲ ξενώνας τινὲς καὶ οἰνοπωλεῖα διεκρίνοντο ἀμυδρῶς φωτιζόμενα καὶ ὅμως ἐν τῇ σκότει τούτῃ ἡ γυναικὶ ἡμῶν σκιά ἔστατο ἐναντι τοῦ ὑπογείου προσήλουσα ἀδιακόπως τὰ βλέμματα ἐπὶ τῆς θύρας αὐτοῦ.

Τρεῖς κακουργοὶ διήρχοντο τὴν στημὴν ταύτην· ζωπηφῶς τὴν ὁδὸν καὶ κατηνύθησαν πρὸς τὸ καταγώνιον τῶν ληστῶν. Οὗτοι ἦσαν ὁ Σερδοῦτ, ὁ Κιορδουμπέκωφ καὶ ὁ Μακάριον πύκων· ἐκδικεῖσιν κατὰ τοῦ Περφίλιτς, κλαίων δὲ διὰ τὴν ἀπώλειαν τῆς Νατάκης καὶ τῶν χρημάτων τὰ ὅποια ἀδίκως ἐξώδεξε, ἵνα ἐξδογάρῃ τοὺς ἀγρονομικοὺς ἀπαλλήλους ὅπως τὸν ἀνήσουν ἐλευθέρων εἰς τὰς ἐνεργείας του, καὶ ἵνα κατορθώσῃ νὰ ἐξισχύσῃ τὰ βήματα τοῦ Περφίλιτς.

Ἀφ' ἧς ἡ σκιά ἐπαρανέζετο ἐνάντιον αὐτῶν τοὺς σταματᾷ καὶ διὰ παρακλητικῆς φωνῆς λέγει πρὸς αὐτοὺς· δι' ὄνομα τοῦ θεοῦ ἐκεῖ εἶναι ἡ κόρη αὐτῶν·

— Τίς ἠρώτησεν ὁ Κιορδουμπέκωφ μετ' αὐτῶν ἡμῶν;

— Ὁ ζῦγυγός μου! Εἰπέτε μοι γιὰ τὸν θεόν, λυπούμενοι πτωχὴν γυναῖκα! ποῖον εἶναι τὸ κοράσιον μετὰ τοῦ ὁποῖου λαμβάνει ἐρωτικὰς συνεντεύξεις; μὴ εἶναι αὐτὴ τὴν ὁποίαν οἱ ἔφερον ἐσπέραν τινὰ καὶ τὴν ἐφύλοξέννησαν οἱ κτείροντες τὴν θεάν καὶ τὴν δυστυχίαν τῆς αὐτῆς ἡ δυστυχὴς ἐμελλε νὰ καταστῇ ἡ ἐραμένη του συζύγου μου ἀνεφάνει ἡ γυνὴ κλαίουσα.

Ἡ πολυθρόνη αὐτῆς σκιά ἦν ἡ γυνὴ τοῦ Δοζοβερσκη! Ἡ ἐρηλοπία τοσοῦτον ἐκυρίευσεν αὐτὴν ὥστε ἠναγκάσθη νὰ ἀκολουθήσῃ τὸν ζῦγον τῆς καὶ νὰ τὸν περηνέῃ τοσοῦτον ματαίως.

— Ἀρῆσατε τὴν ἀνόητον ταύτην γυναῖκα, εἰπὲν ἐν θυμῷ ὁ Μακάριον.

— Φιλτάτη, τὸ ἔργον μας δὲν εἶναι νὰ ἐπιβλέπωμεν τὰς ἐρωτικὰς πράξεις του ζῦγου σου· ἔχομεν σπουδαιότερας ἐργασίας.

Καὶ οὕτως οἱ τρεῖς σύντροφοι εἰσῆλθον εἰς τὸ καταγώνιον ἐκείνο τῶν κακοῦργων.

### Η ΚΟΜΗΣΣΑ.

— Ἐκλαμπερότατη, ὁ αὐτοκράτωρ ἔρχεται! ἐφύγησεν ὁ θηρωτὴς τῆς κομήσσης Βοδρὴνσκι.

Ἡ κόμησση ἐξηπλωμένη ἐπὶ ἀνακλιντρου ἀνεβίβασκε τὸ τελευταῖον μυζιτόρημα του IIδ. δὲ Κόκ.

Ἐπὶ τῇ ἀγγέλματι τοῦ θηρωτοῦ ἡ κόμησση ἔθεσε τὸ μυζιτόρημα ἐπὶ τῆς τραπέζης, ἀναρῶντα δὲ ἔρριψε ταχὺ βλέμμα ἐπὶ τοῦ ἡμετέριου τῆς καὶ ἐπορεύθη πρὸς προὔπαντην τοῦ αὐτοκράτορος, ὃν μετ' ἐποκλίσεως ὠδήγησεν εἰς τὸ δαματόν.

Ὁ Νικόλαος ἐπέψαυσε διὰ τῶν χειρῶν τὴν χεῖρα τῆς, τῇ πρότεινε δὲ τὸν βραχιόνα καὶ τῇ ὠδήγησεν εἰς τὴν αὐθουσαν τῆς ἐποδοχῆς.

Ἡ κόμησση ἐπὶ ἔργον ἄλλοτε φησὶν ἡ δὲ φήμη τοῦ κάλλους αὐτῆς δὲν περιωρίζετο μόνον ἐν Περουπόλει· ἀλλ' ἐφάνατο εἰς ὅλην τὴν Ἑλλάδα. Τὴν νεανικὴν τηγίλυσαν διήλθεν ἐν μεγίστῃ πενίᾳ καὶ μάλιστα ἐπὶ τῆς ἐποχῆς Ἀλεξάνδρου τοῦ Α' ὅτε ἦτο φίλῃ καὶ ἀντεράστρια τῆς ἀρῆας Ναρηνσκινα, ὁ ζῦγος τῆς ὁποίας, εἶχε διοριζομένη ἐπὶ τοῦ αὐτοκράτορος ὡς διοικητῆς τῶν κυνηγῶν.

Μετὰ ἱκανὸν ἀριθμὸν ἐρωτικῶν συμβάντων ἡ κόμησση ἀλλοτρίως πρὸς στιγμὴν διαγωγῆν, παραδούσα εἰς τὴν πολιτικὴν καὶ τὴν ἐξέσθαι.

[ἀκολουθεῖ]

Μουσίων θ' αἰ ἄειδον ἀμειβόμεναι ὅπῃ.  
[καλῇ (\*)]

Ἡ Πιερία δὲ εἶνε ἡ χῆρα ἐκείνη, ἐν ἣ ἀπεδόθη πρώτην φορὰν ἡ μουσικὴ εἰς θεότητα· οἱ κάτοικοι αὐτῆς ὄντες οἱ πρῶτοι ποιηταί. ἦσαν καὶ πρῶτοι μουσικοί. Οὗτοι ἐνδουσιῶντες εἰς τὰ ἄραια τῆς χήρας αὐτῶν δάση, πεδιάδας, ἐξέφραζον τὸν ἐνδουσιασμόν των τοῦτον διὰ ποιημάτων καὶ ἀσμάτων, ἀποδίδοντες τὴν αἰτίαν τῆς ἐμπνεύσεως αὐτῶν εἰς θεότητα. Οὕτω λοιπὸν εἰς τὰ ὅρη τῆς Πιερίας ἡ μουσικὴ ἀπεδόθη εἰς τὰς Μούσας, ὡς καὶ εἰς τὸν Ὀλυμπον ἡ κατοικία τῶν θεῶν καθότι τὸ πλησιέστερον εἰς αὐτοὺς ὅρος ἦτον ὁ Ὀλυμπος ἐνθα, κατὰ τὴν φαντασίαν των ἐνδητῶντο οἱ θεοί.

Ἡ μουσικὴ ἄρα ἦτο θεία ὡς ἔχουσα τὴν ἀρχὴν αὐτῆς ἐκ τῶν θεῶν.  
Μ.  
(ἀκολουθεῖ)

## ΔΙΑΦΟΡΑ

— Ὁ γενναῖόςδωρος ὑποστράτηγος κ. Χρυσοθέρης ἐδῶρξεν εἰς τὸ Γηροκομεῖον Πειραιῶς τὸ τρίτον μιᾶς μεγάλης οἰκίας τοῦ ἀξίας ὑπὲρ τὰς 40 χιλιάδας δραχμῶν, ἡγὺς ὁλόκληρος θὰ περιέλθῃ μετὰ τὸν θάνατόν του εἰς τὴν κατοχὴν αὐτοῦ. Ἡ πράξις αὕτη τοῦ εὐγενοῦς ἀξιώματι, ἀνεξαρτήτως τῆς χρησιμότητος αὐτῆς, ἀφιερουμένη πρὸς τοῦτοις εἰς ἴδρυμα πληροῦν πραγματικὰς ἀνάγκας τοῦ Πειραιῶς, καὶ χρίζον τῆς προστίας παντὸς φιανθρώπου, εἶναι πολλῶν ἐπαίνων ἀξία, εὐχῆς δὲ ἔργον εἶναι καὶ ἄλλοι ἐκ τῶν εὐποροῦντων νὰ μιμηθῶσι τόσον ἀξιολύμητον παράδειγμα.

— Ἀγγέλλουσι τοῖς «Καιροῖς» ὅτι ἐπὶ τῆς περιουσίας τοῦ στρατηγοῦ Βελιμάρκου ἐνὸς τῶν ἀντιβασιλέων τῆς Σερβίας, ἐγένετο κατ' ἀπαίτησιν τῶν πιστῶν του, κατὰσχέσις ὑπὸ τῶν δικαστικῶν ἀρχῶν. Ὁ συνάδελφος αὐτοῦ κ. Ῥισιτς εἶναι κατὰ ἀγγέλλουσιν αὐτοῖς λίαν προσβεβλημένος.

— Ἡ ἐν Φιλίππουπόλει συνάδελφος «Πλόδι» ἀναδημοσιεῖ ἐκ τῆς «Πολιτικῆς Ἀναποκρίσεως» τηλεγράφημά τι ἐκ Κωνσταντινουπόλεως, κατ' ὃ «ἡ ἐκλογή τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου γυνήσεται λίαν προσεχῶς. Προσνέτε δὲ ὅτι Πατριάρχης ἐκλεγέσεται Διονύσιος ὁ Ε'!!! Ἡ ἐκλογικὴ συνέλευσις θὰ συνέλθῃ μετὰ τρεῖς ἐβδομάδας».

Ἡ ΠΡΟΤΟΜΗ ΤΗΣ Ἡ ἰδέα αὕτη διε-  
ΛΛΕΞΑΝΔΡΑΣ ΕΝ τυπώθη παρὰ τοῦ  
Τῶ ΑΝΑΚΤΟΡΙ-  
Κῶ ΝΑῶ. προόδου νέου κ.  
Γεωργίου Καλλιπέρη ἐν ὠραίῳ καὶ γλαφυρῷ ἄρθρῳ αὐτοῦ, δημοσιευθέντι ἐπὶ τῷ θανάτῳ τῆς Ἀλεξάνδρας ἐν τῇ φιλιῇ συναδέλφῳ «Νεφ' Ἐφημερίδι».

Παρὰ τοῦ ἀξιοτίμου δὲ διευθυντοῦ αὐτῆς οὐχὶ μόνον ἐπεκροτήθη ἡ λαμπρά αὕτη ἰδέα, ἀλλὰ καὶ ἐξεφράσθη ἡ εὐχή, ὅπως ὅλοι οἱ Ἕλληνες πλοῦσιοι καὶ πτωχοί, μικροὶ καὶ μεγάλοι, συντελεσωμεν εἰς πραγματοποιήσιν αὐτῆς.

Ἡ «Ἐφημερίς τῶν Κυριῶν» τολμᾷ νὰ διεκδικήσῃ ὑπὲρ τοῦ φύλου τῆς ἀποκλειστικῶς τὴν τιμὴν ταύτην. Οἱ ἄνδρες ἰδρύουσι νοσοκομεῖα, προικύδοῦσι κατ' ἔτος ἀπόρους νεανίδας, μετονομάζουσιν ὁδοὺς, συνάπτουσι ψηφίσματα, προσφέρουσι πολυτίμους στεφάνους εἰς τιμὴν καὶ ἀνάμνησιν τῆς λατρευτῆς βασιλόπαιδος. Αἱ γυναῖκες, αἱ Ἑλληνίδες τῆς δούλης καὶ ἐλευθέρης Ἑλλάδος ὡς ἰδρύωσιν εἰς ἀνάμνησιν τῆς ἐν μνημεῖον, ὡς

στήσῃ τὴν προτομὴν τῆς ἐν τῷ μέσῳ τοῦ κήπου ἐκείνου, ἐν ᾧ παιδίον ἐπαίξε καὶ νεᾶνις ἐρρέμβαζεν. Ἡ τιμὴ αὕτη ὡς ἀφελὴ ἀποκλειστικῶς εἰς τὰς Ἑλληνίδας, ὧν τὸ ἀγαλμα καὶ σέμνωμα ἐγένετο ἡ Ἑλληνὶς βασιλόπαις.

Ἡ ΕΠΙ ΤΩΝ ΤΟΡ- Πρὸ τινος καιροῦ,  
ΠΗΛΛΩΝΚΑΙΤΟΡ- ὡς γνωστὸν εἶχε  
ΠΗΛΛΟΒΟΛΩΝ διορισθῇ ὑπὸ τοῦ  
ΕΠΗΤΡΟΠΗ. ὑπουργοῦ τῶν ναυ-  
τικῶν ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ἐκ τοῦ διοικητοῦ τῆς σχολῆς τῶν δοκίμων ἀντιπλοῦρχου κ. Ζώτου ὡς προέδρου, τοῦ διευθυντοῦ τῆς σχολῆς τῶν τορπιλλητῶν κ. Αλ. Σαχτοῦρη πλωτάρχου, τοῦ ὑποδιοικητοῦ κ. Κ. Κοτζιά ὑποπλοῦρχου, τοῦ κ. Ν. Νικητοπούλου μηχανικοῦ α τάξεως καὶ Αδ. Αδάμα μηχανικοῦ α τάξεως ὡς μελῶν ὅπως ἐπιθεωρήσῃ ἅπαντα τὰ τορπιλλικὰ ἐκφῆρ καὶ τὰς τορπίλλας καὶ συντάξῃ τὴν προσήκουσαν ἐκθεσιν. Ἡ ἐπιτροπὴ αὕτη εἰργάσθη μετ' ἐπιμελείας καὶ δραστηριότητος ἐπὶ ὁλοκλήρους μῆνας, χθὲς δὲ συντάξασα ὑπέβαλεν εἰς τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν ναυτικῶν πολυσέλιδον ἐκθεσιν ἐν ἣ ἐξετάζονται λεπτομερέστατα πᾶσαι αἱ ἀναγκαῖαι ἐπισκευαὶ ἢ μεταρρυθμίσεις ἐν τοῖς τορπιλλοβόλοις καὶ τορπίλλαις, προτείνονται δὲ διάφορα σπουδαῖα μέτρα διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ πολεμικοῦ ἑλλ. στόλου ὅπως ἐν ἀνάγκῃ ἢ καθ' ὅλα ἔτοιμος. Ἡ ἐπιτροπὴ ἐξετέλεσεν ἐπίσης πειράματα διὰ τῶν τορπιλλῶν πάντων τῶν συστημάτων, ὅπως ἴδῃ τίνας αἱ ἐνεργοῦσαι ἐπιτυχέστερον, φαίνεται δὲ ὅτι αἱ τοῦ συστήματος Σδάρτζ εἶναι αἱ καταλλήλοτεραι διὰ τὸν ἡμέτερον στόλον ὡς ἐνεργοῦσαι ἐπιτυχέστερον. Ἡ ἐπιτροπὴ περαίνει τὴν μακρὰν αὐτῆς ἐκθεσιν εὐχομένη ὅπως αἱ παρατηρηθεῖσαι μικραὶ βλάβαι εἰς τινὰ τορπιλλοβόλα ὡς καὶ αἱ ὑπάρχουσαι μικραὶ ἐλλείψεις, τάχιστα συμπληρωθῶσιν ὅπως εἰς πρώτην ἀνάγκην εὐρίσκηται ἔτοιμος ὁ τορπιλλικός ἡμῶν στόλος. Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν ναυτικῶν λαβὼν ὑπὸ σπουδαίαν ἐποψὴν τὴν λεπτομερῆ ταύτην ἐκθεσιν προτίθεται νὰ ὑποβάλῃ αὐτὴν εἰς τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον.

## ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΩΝ ΜΑΡΤΑΡΙΤΩΝ

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῇ ὅλως θλιβερᾷ καὶ πενθίμῳ τοῦ θανάτου τῆς Ἀλεξάνδρας πολλοὶ ποιηταὶ ἀνέθοραν ὡς εἰκόσ, καὶ ἄφησαν ν' ἀκουσθῶσιν οἱ στόνοι τῆς ὁλολοζούσης λύρας των. Ἐν ἑξ αὐτῶν ὅπερ δὲν ἠδυνήθημεν ὡς ἐκ τῆς ἐκτάσεως του δὲν δημοσιεῶμεν ἦτον ἐκεῖνο τοῦ γνωστοῦ κ. Κουλάση. Χάριν τῶν ἀναγνωστῶν ἡμῶν παραδέτομεν κατ' ἐκλογὴν τινὰς τῶν στίχων του.

Ἐσεῖς ὅπου τὴν εἶχατε  
μαζὺ σας κάθε μέρα,  
δὲν νοιώθατε τὴν συμφορὰ  
ποῦ βρῆκε τὴν Ἑλλάδα  
Γιατὶ γελοῖεσθε, ψέμματα,  
σὰς φαίνεται ἀκόμα  
Καὶ ἔχετε τὸν θάνατο  
παιγνίδι ἐκεῖ πέρα  
Ρωτᾶτε μας τί θὰ εἴπῃ  
μὰς τρυφερὴ ἀμνάδα  
Βασίλοπούλ' ἀγαπητὴ  
νὰ τρώῃ μαῦρο χῶμα!!!

Εἰς τοῦ Φαλήρου τὸν γιάλὸ  
βαρεῖα τὸ κύμα στάνει  
Σ' τοῦ Παρνασσοῦ τῇ κορυφῇ  
συρῖζει κυπαρίσσι.  
Σὰν μοιρολόγι ζφαχτερό  
καὶ ἀγνωστὸ νὰ λένε . . .  
Καὶ τῶν κυκλάδων ἡ δροσιά  
μυρῖζει σὰν λιθάντ  
Καὶ οἱ ἱμαῖς εἰς τὰ βουνὰ  
δακρύζουν ὡς ἀν βροῖσι!!  
Αχ!!! ὅλα, ὅλα τὴν χρυσὴ  
βασιλοπούλα κλαῖνε.

Ερημὸ μνημα ἔρημο  
τὰ νεῖατα τῆς στοχάσου  
Αχ!!! χέρι δὲν εὐρέθηκε  
Ἑλληνικὸ νὰ κλείσῃ  
τὰ μάτια τῆς καὶ ἡσυχῇ  
στὸν τάφο νὰ κοιμάται!!!

# ΑΓΓΕΛΙΑΙ

Προτιθέμενος νὰ δημοσιεύσω ποιητικὰ καὶ περὶ τινὰ ἔργα μου ἐπικαλοῦμαι τὴν συνδρομὴν τῶν ὁμογενῶν ὅπως καλυφθῇ ἡ διαπύνη τῆς ἐκδόσεως.

Τὰ ἔργα μου ταῦτα εἰσὶ ποιήσεις λυρικά καὶ δραματικά, ἀναπτέρουσαι τὸ αἶσθημα εἰς τὴν σφαῖραν τοῦ αληθοῦς· φιλολογικαὶ δέ, ἱστορικαὶ καὶ φιλοσοφικαὶ μελέται, διὰ τρόπον ἐπαγωγὸν καὶ ἐν εἰδὲι διαλέξεων συντεταγμένα.

Τὴν πλήρη ἐθνικὴν ἀποκατάστασιν θὰ παρασκευάσῃ ἡ φιλογικὴ ἀναγέννησις. Ταύτην δὲ ἀδιάλειπτος πνευματικὴ ἐργασία, ἀπὸ πηλλυγμένη τῆς αὐθεντίας τῶν ἀρχαίων τῆς τέχνης μορφῶν αἰτινες παρήλθον ἀνεπιστρεπτί, μετὰ τοῦ πολιτισμοῦ, ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐπήγασαν.

Συνδράμωμεν ἐντεῦθεν, τὰς ἐκδόσεις τῶν πνευματικῶν προϊόντων, ὅτι αὗται εἰσὶν ἡ φλόξ τοῦ πανελληνίου πυρός, τοσαῦται ὡσανεὶ ἡλεκτρικαὶ συστοιχεῖαι, ἐξακοντίζουσαι τὸ θεῖον τοῦ ἑλληνισμοῦ ρευστόν, τὸ ἡλεκτρίζον καὶ κατενθουσιάζον τὴν καταβεβλημένην καρδίαν τοῦ γένους.

Τὰ ὡς ἀνωτέρω ἔργα, δημοσιεύόμενα, θὰ αποτελέσωσι τεῦχος ἐκ τεσσαράκοντα τυπογραφικῶν φύλλων· θέλει δὲ τιμᾶσθαι ἕκαστον τεῦχος φράγκα ὀκτώ.

Ἐν Βάρνῃ, τῇ 22 Σεπτεμβρ. 1891.  
ΑΝΔΡΕΑΣ ΔΑΛΛΑΠΟΡΤΑΣ.

## “Σ Τ Ο Δ,” ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΜΗΝΙΑΙΟΝ τοῦ ἐν Ἀθῆναις

## ΟΜΩΝΥΜΟΥ ΦΙΛΟΛΟΓ. ΣΥΛΛΟΓΟΥ

—(ο)—

Ἐπὶ τὴν ἄνω ἐπιγραφὴν ἐλάβομεν ἀγγελίαν, δι' ἧς ἀγγέλλεται ἡ ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς Ὀκτωβρίου ἐναρξὺς τῆς ἐκδόσεως μηνιαίου περιοδικοῦ φιλογικοῦ συγγράμματος ἀποτελουμένου ἐκ τευχῶν 3 τυπογραφικῶν φύλλων. Σκοπὸς τοῦ συγγράμματος εἶναι ἡ ἐνθάρρυνσις τῶν περὶ τὴν ἐπιστήμην ταύτην διατριβόντων δεξίων ἀνδρῶν, ὅπως παύσανται ἀπαθῶς θεώμενοι τὴν παρειαφρίσαν ἐν τῇ ἐπιστήμῃ ἀγέλην τῶν σοφιστῶν, οἵτινες ἀνευ οὐδεμιᾶς ἀξίας εἰς τὰ ὑψηλὰ χωροῦσι τῶν ἀξιωμάτων παραιοδοκίμουντες οὕτω τοὺς δεξιοῦς, οἵτινες πρότῃς πληθὺς καὶ τοῦ θράσους αὐτῶν πητίζοντες σιγῶσιν.

Τὸν δεινὸν τοῦτον ἀγῶνα ἀνέλαβον νεοὶ τινὲς μικροὶ μὲν, ἀλλ' ἐνερμοὶ τῆς φιλογικῆς ἐπιστήμης θεράποντες, ὑποσχεθέντων τὴν σύμπραξιν αὐτῶν καὶ πολλῶν προκοψάντων τῇ ἐπιστήμῃ ἀνδρῶν.

Ἐν τῷ περιοδικῷ θὰ καταχωρίζονται καὶ παντοῖα φιλογικαὶ διατριβαί, ἔργα ἀνδρῶν ἐν τοῖς γράμμασι δεξίων, καὶ εἰ τι ἄλλο καλὸν δόναται νὰ παραγάγῃ τις ἡττων τῶν γραμμάτων ἐργάτης μετὰ τὴν ἐγκρίσιν ὁμῶς ἐπὶ τοῦτο ἐπιτροπῆς.

Ἡ ἐτησίᾳ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ συνδρομῇ ὥριστη φρ. χρ. 6 πέμπεται δὲ μετὰ τὴν λήψιν τοῦ πρώτου τευχῶς.

Συνδροπται ἐγγράφονται ἐν τῷ γραφείῳ τῆς «Ὀδησοῦ».

## ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Τὸ διεθνὲς τυπογραφεῖον τῆς «Ὀδησοῦ», ἀγγέλλει τοῖς ἐν Βουλγαρίᾳ Ἕλλησιν ὅτι ἀνέλαβε τὴν ἐκδοσιν νέας Πρακτικῆς βουλγαρο-ἑλληνικῆς Γραμματικῆς συνταχθεῖσης ὑπὸ τοῦ κ. Ζέκου Παύλου διδασκαλοῦ τῆς βουλγ. γλώσσης ἐν τοῖς θρησκευτικοῖς σχολείοις τῆς ἡμετ. πόλεως. Διὰ τῆς Γραμματικῆς ταύτης ἀναπληροῦται μεγάλη παρ' ἡμῖν τοῖς Ἕλλησιν ἑλλειψις καὶ διευκολύνεται ἡ ἐκμάθησις τῆς ἐγχωρίου γλώσσης ἥς ἄλλως τε ἡ ἀναγκὴ καταφανέσται τυγχάνει πᾶσι τοῖς ἐν Βουλγαρίᾳ ζῶσιν Ἕλλησι.

## ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΥ ΦΕΡΔΙΝΑΝΔΟΣ Α.

Ἀναχωρεῖ ἐκ Πύργου δις τῆς ἐβδομάδος· ἴτοι Τρίτην πρωτὴν ὥραν 9-ην εὐρωπ. καὶ παρασκευὴν πρωτὴν ὥραν 9-ην μετὰ προσεγγίσεως εἰς Ἀγχιάλον, Βάρναν, Βαλτσίκιον καὶ Καβάρναν.

Ἐκ Βάρνης ἀναχωρεῖ διὰ Βαλτσίκιον, Καβάρναν ἐκάστην Τρίτην καὶ Παρασκευὴν 6-ην ὥραν ἐσπέρας.

Ἐκ Βάρνης οἱ Αγχιάλον, Πύργον ἐκάστην Τετάρτην καὶ Σάββατον 1-ην μετὰ μεσημβρίαν.

# ΚΑΛΗ ΟΡΕΞΙΣ

Σπύζατε εἰς τὸ κατὰ τὴν ὁδὸν Θεσσαλονίκης (Καλέ-Μεϊδάν) παντοπωλεῖον τοῦ κ. Γεωργίου Βαλζάμου. Ἐκεῖθι εὐρήτε παντὸς εἶδους εὐρωπαϊκὰ ποτά, χοιρομοῖρια, ἀριστα χαβιάρια, ὀλλανδικὸν καὶ ἐγγῶριον τυρόν, διαφόρων εἰδῶν εὐρωπαϊκὰ καρκεύματα, π. χ. ἀστακοὺς, καρδέλλες τόνους, μαντιάρια, τουρσαῖς, κτλ. κοντὰ δὲ εἰς ὅλα καὶ ΚΑΛΗΝ ΟΡΕΞΙΝ!!!

## ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ

Απὸ τῆς 20 τρέχ. μηνὸς συνιστᾶται σχολὴ ἐσπερινὴ πρὸς διδασκαλίαν τῆς γαλλικῆς γλώσσης καὶ ἐμπορικῶν μαθημάτων ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ γνωστοῦ καθηγητοῦ τῆς Γαλλικῆς κ.ου Ἰωσήφ Δάφρα. Ἡ διδασκαλία γίνεται εἰς ὥραν μὴ παρακαλύουσιν τὴν συνήθη ἀσχολίαν τῶν ἀκροατῶν.

### ΠΙΘΑΝΕΙΣ ΒΑΓΩΝΙΟΝ

| ΣΤΑΘΜΟΙ              | βαγ. | Διερ.                          | π.χ. | ἐκ. |
|----------------------|------|--------------------------------|------|-----|
| Ραζγρὰδ . . . . .    | 1    | 56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 11   | 90  |
| » . . . . .          | 1    | 56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 11   | 95  |
| » . . . . .          | 3    | 57—                            | 12   | 25  |
| Ισικλάρ . . . . .    | 4    | 56 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> | 11   | 90  |
| » . . . . .          | 1    | 56 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 12   | 20  |
| » . . . . .          | 1    | 57—                            | 12   | 30  |
| » . . . . .          | 3    | 57 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 12   | 65  |
| » . . . . .          | 2    | 57 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 12   | 55  |
| » . . . . .          | 1    | 56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 12   | —   |
| » . . . . .          | 1    | 57—                            | 12   | 20  |
| » . . . . .          | 1    | 56 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> | 11   | 95  |
| » . . . . .          | 1    | 56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 12   | —   |
| Σέιταντζικ . . . . . | 3    | 57—                            | 12   | 30  |
| » . . . . .          | 2    | 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 12   | 40  |
| » . . . . .          | 1    | 57—                            | 12   | 25  |
| Καζπεργίν . . . . .  | 3    | 55 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 11   | 60  |
| » . . . . .          | 4    | 56 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> | 11   | 95  |
| » . . . . .          | 1    | 57 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> | 12   | 30  |
| » . . . . .          | 1    | 56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 12   | —   |
| » . . . . .          | 1    | 56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 12   | —   |
| Προβαδη . . . . .    | 1    | 57—                            | 12   | 25  |
| » . . . . .          | 2    | 59 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 13   | 15  |
| » . . . . .          | 2    | 58 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 12   | 95  |
| » . . . . .          | 1    | 59—                            | 13   | 05  |
| » . . . . .          | 1    | 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 12   | 45  |
| » . . . . .          | 1    | 60—                            | 13   | 50  |

Βάρνα, τῇ 2 Ὀκτωβρίου 1891.